CAPÍTULO 4

UMA GESTÃO VOLTADA PARA AS PESSOAS

Chapter 4 | People-Oriented Management

PORTONAVE

MSC

A instalação de uma empresa traz consigo uma gama de oportunidades. E são muitas as histórias de pessoas que tiveram seu início profissional junto com o Porto de Navegantes. A partir de sua chegada, desenvolveram suas carreiras e fizeram parte da construção de uma cultura corporativa, por meio da valorização de pessoas.

Setting up a business entails several opportunities. And several people have started their careers at the Port of Navegantes. After joining the company, they grew in their careers and helped build a corporate culture that values and appreciates people.

Homenagem aos primeiros colaboradores (2007)
Acknowledgment to the first employees (2007)

Equipe comemora marco de 500 navios (mai/2009)
Team commemorates 500 ship milestone (May/2009)

A fim de assegurar integridade, promover bem-estar e garantir o alinhamento do fator humano como estratégia no desenvolvimento organizacional, a Portonave tem um quadro de profissionais vinculados, isto é, mão de obra especializada em todas as áreas, de acordo com a Consolidação das Leis de Trabalho (CLT). Plano de saúde, assistência odontológica, alimentação no refeitório da empresa, vale-alimentação, planos de previdência privada, seguro de vida, incentivo à educação continuada, participação nos lucros e resultados (PLR), licença maternidade e licença paternidade são alguns dos benefícios oferecidos.

Em 2021, dentro quadro de funcionários da Portonave, 35% eram compostos de pessoas com mais de 10 anos de tempo de casa — e outros 28% tinham entre 5 e 9 anos.

To ensure integrity, promote well-being, and make the human factor a strategy for organizational development, Portonave has a team of interdisciplinary professionals, that is, professionals who are skilled in different areas, working in accordance with the Brazilian Consolidation of Labor Laws (CLT, in its Portuguese acronym). Some of the benefits offered to employees include health insurance plan, dental insurance plan, one meal at the company's refectory food voucher, private pension plan, life insurance, continuing education bonus, profit sharing, paid maternity leave, and paid paternity leave.

In 2021, 35% of Portonave's staff were made up of people with more than 10 years of service — and 28% had between 5 and 9 years of service.

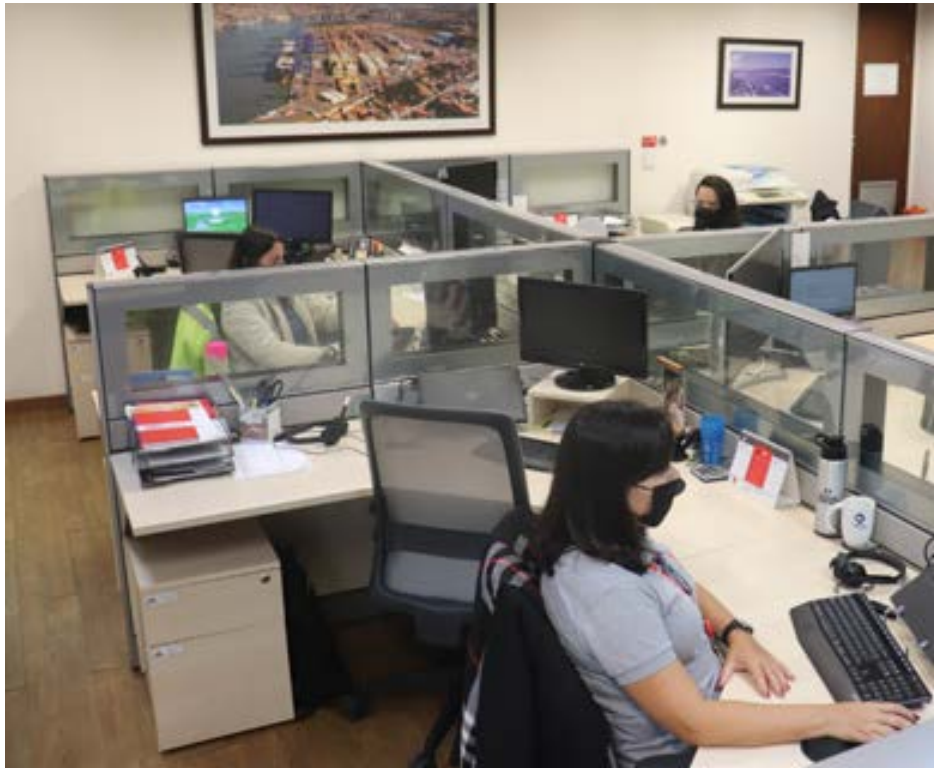
Profissionais celebram 3 anos da Portonave (out/2010)
Professionals celebrate Portonave's 3 years (Oct/2010)

Uma verdadeira família, é assim que muitos se sentem em relação aos colegas de trabalho com quem convivem há mais de uma década. Foi assim a cada fase que a empresa passou desde o início de suas operações. Em 2008, após um período de três meses de chuvas, a região do Vale do Itajaí foi assolada por uma enchente. Em novembro de 2009, o time se uniu, quando um incêndio consumiu a recém-inaugurada câmara frigorífica Iceport, que precisou ser reconstruída. Em 2022, a região foi atingida por uma nova enchente. O mesmo sentimento de solidariedade e união fez a empresa ser resiliente junto com seus profissionais e comunidade para seguir adiante.

A true family — that's how many feel about the co-workers they've interacted with for more than a decade. This has been the case at every stage the company has gone through since the beginning of its operations. In 2008, after a period of three months of rain, the Vale do Itajaí region was devastated by a flood. In November 2009, the team came together when a fire consumed the then newly opened Iceport cold warehouse which needed to be rebuilt. In 2022, the region was hit by another flood. The same feeling of solidarity and union helped the company be resilient, along with its employees and the community, and move forward.

Os contratempos e as adversidades se transformaram em lições aprendidas, fortalecimento de processos e mais união por parte de uma equipe que não mede esforços para enfrentar os desafios que se apresentam.

The setbacks and obstacles have become lessons learned, strengthening processes and forming a tighter union among a team that spares no effort when facing any challenges that may arise.



Ambiente de trabalho adequado com base em relações éticas e transparentes constitui o compromisso permanente da empresa.

The company has committed to offering a healthy workplace based on ethical and transparent relationships.

“Portonave de Todos” recebeu o Prêmio Empresa Cidadã (ADVB) em 2010

“Portonave de Todos” received the Citizen Company Award (ADVB) in 2010

MUITO MAIS DO QUE MOVIMENTAR CONTÊINERES

More than Handling Containers

Uma pesquisa realizada pela Universidade de Harvard, que acompanha centenas de homens ao longo de suas vidas desde 1938, concluiu que o que faz as pessoas se manterem felizes e saudáveis ao longo da vida é a qualidade dos relacionamentos. Tendo essa constatação em vista, a gestão da Portonave está voltada para as pessoas e busca promover um ambiente propício para que bons relacionamentos sejam nutridos entre todos os profissionais. Os espaços de trabalho, com amplo acesso aos diferentes níveis de gestão, deixam claro que toda a empresa tem um ambiente aberto à troca, à conversa e à busca por soluções de forma colaborativa.

A survey conducted by Harvard University, which has followed hundreds of people throughout their lives since 1938, concluded that what keeps people happy and healthy throughout life is the quality of relationships. Bearing this in mind, Portonave's management is focused on people and seeks to promote an environment where good relationships can be nurtured among all employees. The workspaces, with broad access to different management levels, make it clear that the entire company has an environment open to discussion, exchange of information, and collaborative search for solutions.

O sentimento é de que não existe trabalho mais importante do que o outro, e, sim, responsabilidades diferentes.

The feeling is that no job is more important than the other, but rather people just have different responsibilities.

Espaço de Convivência foi inaugurado em 2017

Conviviality Space was inaugurated in 2017

Em março de 2017, um novo Espaço de Convivência foi entregue aos profissionais. O local abriga um amplo restaurante, vestiários, salas de leitura, televisão e jogos, além de uma área de lazer a céu aberto chamada *Sky Lounge*.

In March 2017, a new Lounge area was made available to employees. It includes a large restaurant, changing rooms, reading, television, and game rooms, as well as an open-air leisure area called the Sky Lounge.

QUALIFICAÇÃO PERMANENTE

Permanent Qualification

Em outubro de 2019, teve início um programa voltado às profissionais que se tornam mães. Essas mulheres são acompanhadas desde a gestação e recebem apoio no retorno ao trabalho após a licença-maternidade, até que o bebê complete o primeiro ano de vida. O Programa de Apoio à Maternidade oferece um espaço para o compartilhamento de informações sobre gestação e o esclarecimento de dúvidas. Com este auxílio, a profissional e seu gestor tornam a adaptação mais fácil para a nova família.

In October 2019, a program was created for those employees who gave birth to their first child. These women are followed from the beginning of the pregnancy and receive support when returning to work after the maternity leave, until the baby turns one year old. The Maternity Support Program offers an opportunity for sharing information about pregnancy and having questions answered. With the support offered, female employees and their managers make the adaptation easier for the new family.

Simulado de Emergência Química realizado pelo Departamento de Segurança e Brigada de Emergência (out/2019)

Chemical Emergency simulation carried out by the Safety Department and Emergency Brigade (Oct/2019)

Formatura do Programa de Desenvolvimento do Trabalhador Portuário (abr/2010)

Graduation of the Port Worker Development Programme (Apr/2010)

Um dos pilares da política de gestão de pessoas é a qualificação constante de seus profissionais. Dentro da estratégia corporativa, toda expansão operacional é planejada de modo a contemplar não apenas a aquisição de equipamentos, como também a atualização, qualificação e ampliação do quadro de funcionários.

Desde 2007, o Programa de Desenvolvimento do Trabalhador Portuário (PDP) é realizado em parceria com a Marinha do Brasil. São ao todo 30 módulos com conteúdo relacionado às operações portuárias que, além de aprimorar a mão de obra, se tornam um importante diferencial no plano de carreira de cada participante.

One of the pillars of the people-oriented management policy is the constant qualification of its employees. As part of the corporate strategy, every operational expansion is planned to include not only the acquisition of equipment, but also the improvement qualification, and expansion of the workforce.

Since 2007, the Port Worker Development Program (PDP, in its Portuguese acronym) has been carried out in partnership with the Brazilian Navy. The program has 30 modules covering port operations. In addition to further developing the workforce, the program represents an important competitive advantage in the career plan of each participant.

Um dos benefícios mais significativos para o público interno, entretanto, é o Programa de Educação Continuada, que visa ao incentivo financeiro para concluir cursos de idiomas, técnicos, graduação e pós-graduação. São muitos os relatos de profissionais que chegaram à casa com o Ensino Médio completo e com este estímulo conseguiram continuar os estudos até a graduação e a pós-graduação.

Profissionais treinados pela primeira turma de Instrutores (mai/2011)
Professionals trained by the first group of instructors (May 2011)

Além disso, na operação, antes de exercer suas funções, cada posto de trabalho possui uma exigência mínima de horas de treinamento. Os profissionais recebem essa instrução dentro da própria empresa. No Programa de Excelência Profissional, têm a oportunidade de progredir de carreira. São treinamentos teóricos e práticos visando à formação de banco de talentos a novas posições. O Programa de Desenvolvimento de Gestores oferece aos líderes capacitação em competências técnicas e comportamentais para melhor atuação na gestão de equipes.

A fim de valorizar os talentos internos, foi criado o Programa de Instrutores Portonave – responsáveis em atuar na formação das equipes operacionais. Esse grupo é responsável por preparar e aplicar treinamentos para cargos de base com profissionais que trabalham a bordo ou operando equipamentos, além de apoiar os supervisores na gestão das equipes e nas atividades operacionais. Para isso, recebem qualificação constante sobre estratégias de treinamento e também sobre formação em liderança.

One of the most significant benefits for the internal public, however, is the Continuing Education Program, which provides financial incentives to complete language, technical, undergraduate, and graduate programs. Several employees report that they did not have a higher degree when they joined the company. With the incentive, they were able to start their undergraduate and graduate studies.

In addition, in the operation department, each job post requires a certain number of training hours before an employee can perform his or her duties. Employees are advised about this requirement after having joined the company. Through the Professional Excellence Program, they have the opportunity to further develop their careers. The program includes theoretical and practical training to build a talent pool for new positions. The Manager Development Program offers leaders technical and behavioral training for better performance in team management.

Additionally, the Portonave Instructors Program was created to value in-house talents. The program offers training to operational teams. Operators who work on board or in equipment operation are prepared and trained, and supervisors are advised and guided on how to manage teams and operating activities. To this end, they are constantly being trained and also receive leadership training.

PORTONAVE
TIR

Uma das iniciativas de maior impacto social está relacionada à preparação de jovens para o mercado de trabalho. Realizado desde 2008, o Programa Jovem Aprendiz é voltado a estudantes do Ensino Médio de escolas públicas de Navegantes, com renda familiar per capita inferior a um salário mínimo. Os selecionados são contratados e permanecem por até um ano. Nesse período, têm a oportunidade de vivenciar a rotina de diferentes áreas do Terminal e recebem formação teórica e prática em parceria com entidades educacionais. Com uma efetivação média de 50% dos aprendizes ao longo dos anos, o Programa Jovem Aprendiz se consagra como uma das mais potentes portas de entrada de novos profissionais e uma importante ferramenta para a transformação social.

One of the initiatives with the greatest social impact is preparing young people for the job market. Held since 2008, the Young Apprentice Program is aimed at high school students from public schools in Navegantes, with a per capita family income below the minimum wage. The applicants selected are hired for a term of up to one year. During this period, they have the opportunity to learn about the routine of different departments in the Terminal and receive theoretical and practical training in partnership with educational entities. With an average of 50% of the apprentices becoming regular employees over the years, the Young Apprentice Program has established itself as one of the most powerful entry points for new professionals, and an important tool for social transformation.

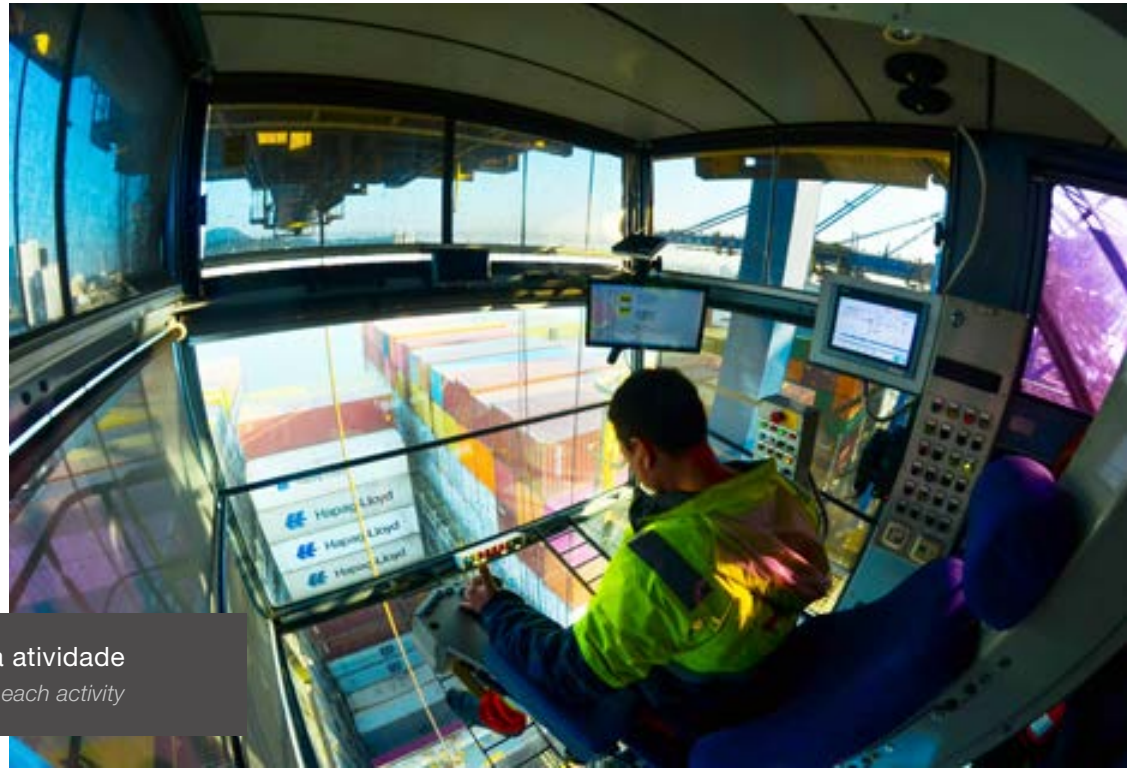
Primeira Turma do Programa Jovem Aprendiz (dez/2008)
First Class of the Young Apprentice Programme (Dec/2008)

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

Safety First

Alcançar a excelência operacional só é possível quando, ao final do dia, todos possam retornar para os seus familiares da mesma forma como saíram para o trabalho. Assim, a saúde e a segurança são prioridade no que tange à gestão de pessoas.

Achieving operational excellence is only possible when everyone can return to their families at the end of the day as safe and sound as they were when they left in the morning. Thus, health and safety are priorities when it comes to people management.



A cultura do cuidado permeia todas as etapas de cada atividade

The culture of care underlies every step of each activity

Formatura do Plano de Controle de Emergências (jul/2008)
Graduation from the Emergency Control Plan (July/2008)

A cultura do cuidado não se dá apenas durante a realização das atividades. Começa ao proporcionar um ambiente saudável, passa pela realização de exames periódicos e habilitação dos profissionais, envolve muito planejamento e, por fim, a análise diária antes de cada tarefa e a execução de diálogos gerais de segurança — os chamados DGs. Compartilhada por todos, a cultura de segurança prevê atenção plena aos riscos inerentes à atividade portuária, devidamente monitorados para prevenir, controlar e reduzir acidentes, incidentes e doenças ocupacionais.

The culture of care is not only reflected in the activities performed. It is reflected by providing a healthy environment, offering periodic examinations and employee qualification. It involves a lot of planning and daily analyses before each task, in addition to the general safety dialogues — the so-called DGs. The safety culture, which is shared by everyone, is focused on mitigating the risks inherent to the port business, which are duly monitored to prevent, control, and reduce occupational accidents, incidents, and diseases.

Posse dos membros eleitos para a comissão da CIPA - Gestão 2010-2011

Investiture of the members elected to the 2010-2011 CIPA commission

A cultura de segurança é reforçada pela atuação da Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA), responsável por identificar os riscos inerentes aos processos laborais e atuar junto à empresa e aos profissionais na mitigação destes riscos. A SIPAT (Semana Interna de Prevenção de Acidentes) é realizada, anualmente, desde o primeiro ano de operações.

The safety culture is reinforced by the work of the Internal Accident Prevention Commission (CIPA, in its Portuguese acronym) which identifies the risks inherent to the work processes and works alongside the company and employees to mitigate those risks. The Internal Accident Prevention Week (SIPAT, in its Portuguese acronym) is held annually since the first year of operations.

Suporte comunitário durante a Pandemia

Community Support during the Pandemic

Em março de 2020, quando o mundo entrava em quarentena, o Porto de Navegantes estava há pelo menos dois meses atualizando procedimentos e executando medidas para proteger a todos que acessavam o Terminal — e a população como um todo — da contaminação pelo novo coronavírus. Com o agravamento do cenário no mundo, foi executado o Plano de Contingência em Saúde Pública, com rígidos protocolos de saúde e segurança que incluíam orientação constante de suas equipes, aquisição de materiais e equipamentos de proteção individual, adoção de trabalho remoto, uso obrigatório de máscaras em todas as instalações e campanhas de conscientização. Além disso, ofereceu suporte à comunidade e apoio a fornecedores, clientes e demais parceiros. Ao longo dos meses de pandemia, conseguiu não apenas manter níveis excelentes de segurança, como ampliou seus resultados — afinal o serviço portuário não podia parar.

In March 2020, when the world was going into quarantine, the Port of Navegantes had been updating procedures and implementing measures for at least two months to protect everyone who accessed the Port Terminal — and the population as a whole — from contamination by the new coronavirus. As the situation got worse around the world, a Public Health Contingency Plan was implemented, with strict health and safety protocols that included constant guidance offered to teams, acquisition of supplies and personal protective equipment, remote work, the obligation to wear a face mask at all facilities, and awareness campaigns. In addition, it offered support to the community and its suppliers, customers, and other partners. During the pandemic, it not only managed to maintain excellent levels of safety, but also improved its results — after all, the port service could not stop.

CAPÍTULO 5

PROPULSÃO

Chapter 5 | Propulsion

PORTONAVE

Em 2010, a Portonave registrou a marca de 1 milhão de TEUs movimentados
In 2010, Portonave reached the mark of 1 million TEUs handled

Após o início da operação naquele outubro de 2007, os primeiros resultados positivos não demoraram a aparecer: em junho de 2008, atracou o navio de número 100. No início de julho, foi alcançada a marca de 100 mil TEUs. A embarcação de número 200 chegou no dia 4 de setembro daquele ano.

A meta era bater o primeiro milhão de TEUs antes de completar três anos de vida. E foi cumprida com sucesso: o número foi alcançado no dia 1º de agosto de 2010, durante a movimentação do navio MSC Lorena.

After it started operating in October 2007, the first positive results arrived quickly: in June 2008, the 100th ship berthed. In early July, the 100,000 TEUs mark was reached. The 200th vessel arrived on September 4th of that same year.

The goal was to hit the first one million TEUs before the 3rd anniversary of the company. And it was successfully accomplished: the milestone was reached on August 1st 2010, when MSC Lorena was being operated.

PORTONAVE
MSC

Em 2011, a companhia tinha apenas quatro anos de operação quando entrou para a lista da premiação Lloyd's List Global Awards, como um dos seis melhores operadores portuários do mundo. Dois anos depois, veio o grande reconhecimento, como Operador Portuário de 2013. A premiação realizada anualmente pelo respeitado jornal britânico especializado em indústria marítima Lloyd's List teve ainda a Portonave como finalista em 2012 e 2015.

Em maio de 2012, apenas nove meses depois de alcançar o primeiro milhão de TEUs, o time celebrou a marca dos 2 milhões, movimentados quando operou o navio America, do armador CMA CGM.

In 2011, the company was only four years old when it was considered by the Lloyd's List Global Awards as one of the world's top six port operators. In 2013, it was recognized as the Port Operator of the Year. The award, held annually by the respected British journal specialized in the maritime industry, Lloyd's List, also had Portonave as a finalist in 2012 and 2015.

In May 2012, just nine months after reaching the first one million TEUs mark, the team celebrated the two million milestone during the operation of the America ship owned by CMA CGM.

Superintendente Administrativo, Osmari de Castilho Ribas, recebeu o prêmio Operador Portuário 2013

Administrative Director-Superintendent Osmari de Castilho Ribas received the Port Operator 2013 award

EXPANSÃO

Expansion

Em 2014, conforme previsto desde o início da sua construção, a capacidade estática de armazenamento do Terminal Portuário foi duplicada. O projeto teve duração de 13 meses e foi concluído em 2015. A área do pátio foi ampliada de 270 mil m² para 400 mil m². Além disso, receberam maior estrutura o armazém para inspeção de cargas, a capacidade de estocagem de contêineres refrigerados e a área de Despacho de Trânsito Aduaneiro (DTA). A essa altura, já havia ao todo 6 portêineres e 18 transtêineres, e o número de carretas TT (Terminal Tractor) aumentou de 25 para 40. A partir de 2015, o Porto de Navegantes teve sua capacidade estática duplicada de 15 mil para 30 mil TEUs.

Em meio ao processo de expansão, em 2014, a operação conseguiu ainda registrar o recorde sul-americano de produtividade com 270,4 mph (movimentos por hora). Este é um dos principais indicadores de eficiência operacional em terminais portuários – cada embarque e desembarque de um contêiner é contado como um movimento, assim como a colocação e a retirada das tampas dos porões dos navios.

Com a capacidade operacional duplicada, foi possível alcançar o índice de 5 milhões de TEUs durante a movimentação do navio Aisopos, vindo das Ilhas Marshall, que atracou no porto dia 1º de agosto de 2016.

In 2014, as planned since the beginning of its construction, the static storage capacity of the Port Terminal was doubled. The project lasted 13 months and was completed in 2015. The yard area was expanded from 270,000 m² to 400,000 m². In addition, the infrastructure of the cargo inspection warehouse, the storage capacity for reefer containers, and the Customs Transit Clearance (DTA, in its Portuguese acronym) area were improved. At that time, the Port Terminal already had a total of six portainers and 18 RTG cranes, and the number of Terminal Tractors (TT) increased from 25 to 40. As of 2015, the Port of Navegantes had its static capacity doubled from 15,000 to 30,000 TEUs.

Amid the expansion process, in 2014, the company set the South American productivity record at 270.4 mph (containers handled per hour). This is one of the main indicators of operational efficiency in port terminals – each loading and unloading of a container is counted as a handling, as well as the opening and closing of the vessels' cargo holds.

After having doubled its operational capacity, the Port Terminal reached the five million TEUs mark with the Aisopos ship coming from the Marshall Islands, which berthed at the Port Terminal on August 1st 2016.

PORTONAVE

A partir de 2015, o Porto de Navegantes teve sua capacidade estática duplicada

From 2015, the Port of Navegantes had its static capacity doubled

OS PRIMEIROS 10 ANOS

The First 10 Years

Ao completar sua primeira década de operação, a Portonave ocupava a posição de líder na movimentação de contêineres em Santa Catarina, com 49% de participação de mercado. Ao mesmo tempo, estava classificada entre os 20 maiores portos da América Latina, segundo o ranking da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (Cepal), e como a 24ª empresa entre as 100 Maiores de Santa Catarina, na lista da Revista Amanhã, em parceria com a consultoria PwC.

Abrindo as celebrações, em janeiro de 2017, foi lançado um selo postal comemorativo, que colocou a Portonave na história da filatelia brasileira. O selo personalizado apresentava uma composição formada por três imagens: na parte superior, a imagem de um navio atracado em operação; na parte inferior, à esquerda, o logotipo da empresa; e à direita a marca comemorativa dos 10 anos de atividades portuárias.

Uma exposição de fotos em alusão aos 10 anos inaugurou a Galeria Portonave, espaço destinado às artes visuais instalado no hall de entrada do prédio administrativo. Além de reunir fatos históricos da companhia ao longo de sua primeira década, a exposição fotográfica apresentou imagens selecionadas, enviadas pelos profissionais, que são parte integrante dessa história. A Galeria recebe mostras de artistas visuais da região, administrada pelo Instituto Portonave de Responsabilidade Social.

Na tarde do dia 22 de outubro daquele ano, o estacionamento foi preparado para se transformar em um grande palco para a comemoração dos 10 anos. A festa teve como convidados ilustres todos os colaboradores da Portonave e seus familiares. Camerata Florianópolis e a Banda Dazaranha promoveram um espetáculo musical para homenagear a empresa por tantas conquistas e vidas transformadas.

On its 10th anniversary, Portonave was the leader in container handling in Santa Catarina, with a 49% market share. At the same time, it was among the 20 largest ports in Latin America according to the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC) and ranked 24 among the 100 largest companies in the state of Santa Catarina according to Revista Amanhã, in partnership with PwC consultancy.

In January 2017, a commemorative postage stamp was launched as an anniversary celebration, which placed Portonave in the history of Brazilian philately. The personalized stamp had three images: in the upper part, the image of a berthed ship in operation; at the bottom, on the left, the company logo; and on the right, the commemorative mark for the 10th anniversary of port operations.

A photo exhibition in honor of the 10th anniversary inaugurated the Portonave Gallery, a space dedicated to the visual arts located at the entrance hall of the administrative building. In addition to gathering historical information about the company throughout its first decade, the photo exhibition featured selected pictures sent by employees who are an integral part of the company's history. The Gallery hosts exhibitions by local visual artists and is managed by the Portonave Social Responsibility Institute.

On the afternoon of October 22th of that year, the parking lot was prepared to become the stage for the celebration of the 10th anniversary. The distinguished guests included all of Portonave's employees and their families. Camerata Florianópolis and Banda Dazaranha performed to honor the company for so many achievements and lives it managed to change.

10 ANOS

Aniversário de 10 anos teve show, exposição fotográfica e selo postal comemorativo

10-year anniversary included concert, photographic exhibition and commemorative postage stamp

NOVA BACIA DE EVOLUÇÃO E OPERAÇÃO DE MEGA SHIPS

New Turning Basin and Mega-Ships Operation

O dia 31 de maio de 2020 entrou para a história da Portonave, quando atracou no Terminal o Ever Laurel, do armador Evergreen, com 334,9 metros de comprimento e 45,8 metros de boca. O gigante foi o primeiro desta classe de navios na nova Bacia de Evolução do Complexo Portuário de Itajaí e Navegantes.

A bacia de evolução é o local em que os navios manobram, ou seja, realizam um giro para atracar no Terminal, ou retornar ao curso do mar. Há uma Bacia de Evolução no Complexo Portuário, em frente ao costado do porto, que possui 400 metros de diâmetro e possibilita manobras de embarcações de até 306 metros de comprimento. Em 2019, uma nova Bacia de Evolução foi estruturada, mais próxima à foz do Rio Itajaí-Açu, com 530 metros de diâmetro, que permite, assim, a chegada de navios de até 350 metros, os chamados *mega ships*.

May 31st 2020, was a day to remember. That day, Evergreen's Ever Laurel, a 334.9 meter long and 45.8-meter wide vessel, berthed at the Terminal. The giant ship was the first of this class of vessels in the new Turning Basin of the Port Complex of Itajaí and Navegantes.

A turning basin is a place where the ships maneuver. This means they turn around on their axis to berth at the Terminal or to return to the sea. The Port Complex has a Turning Basin located across the berths. It has 400 meters in diameter and allows maneuvers of vessels up to 306 meters in length. In 2019, a new Turning Basin was structured, closer to the mouth of the Itajaí-Açu River, with 530 meters in diameter, which allows the arrival of vessels of up to 350 meters, the so-called mega-ships.

Nova Bacia de Evolução possibilitou atração de *mega ships*

New Turning Basin made it possible to berth the mega ships

A mobilização para a criação dessa nova Bacia de Evolução, que possibilitasse aos portos de Navegantes e Itajaí receber navios com mais de 306 metros de comprimento, iniciou, em 2012, quando os terminais custearam os estudos e simulações. Houve o engajamento de toda a comunidade portuária e dos prefeitos de ambos municípios. As obras foram concluídas em setembro de 2019 com recursos da Secretaria do Estado da Infraestrutura do Governo do Estado de Santa Catarina, do Porto de Itajaí e da Portonave. A primeira manobra teste aconteceu em janeiro de 2020, por meio da execução de sucesso da Autoridade Portuária, Marinha e Praticagem.

Adequar a infraestrutura do Complexo Portuário de Itajaí para a atracação de embarcações desse perfil foi fundamental para acompanhar as tendências do comércio internacional, com armadores optando por otimizar escalas a partir da ampliação do volume de carga disposto nos navios.

In 2012, the terminals carried out studies and simulations for the new Turning Basin that would allow the ports of Navegantes and Itajaí to receive 306-meter long ships or bigger. The entire port community was engaged, as well as the mayors of both cities. The works were completed in September 2019 with funds from the State Department for Infrastructure of the Government of the State of Santa Catarina, the Port of Itajaí, and Portonave. The first test maneuver took place in January 2020 and was successfully performed by the Port Authority, the Brazilian Navy, and the Pilotage.

Adapting the infrastructure of the Itajaí Port Complex for the berthing of these types of vessels has allowed the Port Complex to keep up to date with international trade trends, with shipping lines opting to streamline operations by increasing the volume of cargo available on the ships.

Com 347 m, gigante APL Paris aportou em junho de 2020

With 347 m, giant APL Paris berthed in June 2020

Graças à nova da Bacia de Evolução, somada aos equipamentos de ponta e eficiência operacional, a Portonave foi escolhida para receber, no dia 16 de junho de 2020, o maior navio porta-contêineres a atracar na costa brasileira até então. Com 347 metros de comprimento e 45,2 metros de boca, o APL Paris, do armador CMA CGM, passou por Santa Catarina vindo da República Dominicana. Para se ter uma ideia da grandeza desta embarcação, compara-se o comprimento do APL Paris a 73 carros Ferrari, 3 estádios do Maracanã ou 9 estátuas do Cristo Redentor.

Because of its Turning Basin, state-of-the-art equipment, and operational efficiency, Portonave was chosen to receive, on June 16th 2020, the largest container ship to berth on the Brazilian coast until then. CMA CGM's 347-meter long and 45.2-meter wide APL Paris passed through Santa Catarina from the Dominican Republic. To get an idea of the size of this vessel, the length of APL Paris is compared to 73 Ferraris, 3 Maracanã stadiums, or 9 statues of Christ the Redeemer.

Em 2021, em virtude da expertise, dedicação e engajamento de seus profissionais, a empresa viu suas operações registrarem um crescimento relevante de 29%. Apenas cinco anos após alcançar os 5 milhões de TEUs movimentados, em 2022 o Terminal alcançou a marca de 10 milhões. A conquista histórica foi registrada durante a movimentação do navio Teno, do armador Hapag-Lloyd.

In 2021, due to the expertise, dedication, and engagement of its employees, the company registered significant growth in operations, amounting to 29%. Just five years after the 5 million TEUs mark, the Terminal reached the 10 million milestone in 2022. This historic achievement took place during the operation of Hapag-Lloyd's Teno.

Todos os prêmios, títulos, números e certificados conquistados ao longo desses 15 anos pela Portonave, certamente, vêm de uma equipe treinada e focada em prestar um serviço de excelência no atendimento aos clientes de importação, exportação, *reefer* e armadores. São profissionais comprometidos em constantes treinamentos, que desempenham suas atividades com elevado grau de dedicação e produtividade.

Em 2021, o Porto de Navegantes foi reconhecido em uma pesquisa nacional de satisfação do cliente pelo Instituto Ibero Brasileiro de

O Porto de Navegantes é o único de Santa Catarina a atingir este número, e o segundo maior em movimentações de contêineres no Brasil.

The Port of Navegantes is the only one in Santa Catarina to reach this mark and the second largest in Brazil in terms of container handling.

Relacionamento ao Cliente (IBRC). Os três indicadores avaliados foram *Spontaneous Satisfaction* (SSI) - índice de satisfação espontânea, *Customer's Journey* (CJI) - índice da jornada do cliente sobre satisfação geral, e Net Promoter Score (NPS), referente à lealdade do cliente. Entre eles, o Terminal ficou em primeiro lugar nos aspectos sobre melhor experiência ao cliente, além de também possuir a jornada de maior excelência entre todos os portos pesquisados. Diante desses fatores, recebeu a certificação **"Porto com clientes de melhor experiência e jornada do Brasil".**

All the awards, titles, numbers, and certificates achieved by Portonave over 15 years are certainly because of a trained team that is focused on providing excellent service to import, export, shipping lines and reefer customers. They are employees committed to constant training, who perform their duties with a high degree of dedication and productivity.

In 2021, the Port of Navegantes was recognized in a national customer satisfaction survey by the Ibero-Brazilian Institute for Customer Relations (IBRC, in its Portuguese acronym). The three indicators evaluated were Spontaneous Satisfaction (SSI), Customer's Journey (CJI), and Net Promoter Score (NPS), referring to customer loyalty. The Port Terminal ranked first in terms of better customer experience, in addition to offering the best customer journey among all the ports surveyed. Therefore, it was certified as the "Port offering customers the best experience and journey in Brazil."

Certificado

O IBRC confere à PORTONAVE o título

"Porto com clientes de melhor experiência e jornada do Brasil"

Pelo primeiro lugar entre os portos nos indicadores SSI – Spontaneous Satisfaction index e CJI - Customer's journey index, ou seja, proporciona a melhor experiência aos seus clientes e também possui a jornada de maior excelência entre todos os portos pesquisados.

São Paulo, 18 de Março de 2022

Alevir Francisco
Diretor Executivo do IBRC

Alexandre Diogo
Presidente & CEO do IBRC

IBRC

PORTONAVE

INFRAESTRUTURA PORTONAVE

Portonave Infrastructure

400 mil m² de área operacional

400,000 sqm total area

900
metros de cais linear
900-meter quay

30 mil TEUs
de capacidade estática de armazenagem
30,000 TEUs of static storage capacity

2
Scanners
2 Scanners

6
Portêineres
6 Post Panamax portainers

40
Terminal Tractors
40 terminal tractors

10
Gates de acesso
10 gates

4
Empilhadeiras para vazios
4 Empty Handlers

5
Empilhadeiras Reach Stacker
5 Reach-Stacker

18
Transtêineres eletrificados
18 electric RTG cranes

CÂMARA FRIGORÍFICA

Cold Storage Warehouse

Santa Catarina destaca-se como um dos maiores produtores e exportadores de aves e suínos do país. Com uma área de 50 mil metros quadrados, a câmara frigorífica da Portonave é reconhecida como um dos mais importantes pontos de armazenamento de congelados na região. Tem capacidade estática de 16 mil posições *pallets* e uma antecâmara com 13 docas para recebimento e expedição de mercadorias. É totalmente automatizada e possui seis transelevadores, o que oferece capacidade operacional com eficiente acuracidade na gestão do estoque.

Além de atuar como um centro logístico especializado em cargas frigorificadas, a qualidade no serviço prestado oferece soluções que integram gestão e logística ágil nas operações de armazenagem, transporte e *Depot* (depósito) de contêineres *reefer*. E dessa forma, provê estrutura integrada para a operação de exportação e importação das cargas de seus clientes da Câmara ao Porto.

16 mil
posições *pallets*
16,000 pallet positions

50 mil m²
de área de armazenagem
50,000 sqm of area

6
transelevadores para movimento de cargas
6 automated transelevators for cargo handling

13 docas
para recebimento de cargas
13 loading and unloading docks

PORTONAVE
ICEPORT
ICEPORT
PARE
PARE

Entre os momentos mais marcantes da história da Câmara, pode ser citada a conquista, em 2020, do certificado Halal que atesta produtos e serviços em conformidade com a lei islâmica. A habilitação proporcionou exportar carne bovina e de aves para países como Indonésia, Bangladesh, Paquistão e Egito, além de outros territórios que não exigem a certificação, como ocorre em locais do Mercosul e da Europa.

O diferencial da câmara frigorífica como referência no segmento está vinculado à Certificação de Habilitação para Exportação, do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA), responsável por habilitar as indústrias de alimentos destinados a, pelo menos, 12 países, como África do Sul, Argentina, Canadá, Chile, Federação da Rússia, Hong Kong, Israel, Japão, México, Paraguai, União Europeia, Uruguai, além de países que não possuem requisitos específicos.

Santa Catarina stands out as one of Brazil's largest producers and exporters of poultry and pork. With a total area of 50,000 square meters, Portonave's cold storage warehouse is known as one of the most important frozen food storage locations in the region. It has a static capacity of 16,000 pallet positions and an antechamber with 13 docks for receiving and dispatching goods. It is fully automated and has six stacker cranes for high operational capacity and accurate and efficient inventory management.

In addition to acting as a logistics center specialized in refrigerated cargo, the quality of the service provided offers solutions that integrate management and agile logistics into the storage, transport, and depot operations of reefer containers. Consequently, it provides an integrated structure for the export and import operations of its customers from the Cold Warehouse to the Port.

Among the most memorable moments in the history of the Cold Warehouse we can mention the 2020 Halal certification that attests that products and services are in accordance with the Islamic law. With such certification, beef and poultry can be exported to countries such as Indonesia, Bangladesh, Pakistan, and Egypt, as well as to other territories that do not require this certification, such as in Mercosur and Europe.

The competitive advantage that has turned it into a benchmark in the segment includes the Export Qualified Certification granted by the Ministry of Agriculture, Livestock, and Supply (MAPA, in its Portuguese acronym). This certification enables food industries to export their products to at least 12 countries, such as South Africa, Argentina, Canada, Chile, the Russian Federation, Hong Kong, Israel, Japan, Mexico, Paraguay, the European Union, Uruguay, in addition to countries that do not have specific requirements.

"O povo navegantino (...) é um povo acolhedor, divertido, solidário e criativo. (...) Preserva em suas comunidades a sua original maneira de viver, seu jeito Dengo-dengo."

Onofre Joaquim Rodrigues Junior, Veloso Memória Viva da História

> *"The people of Navegantes (...) is welcoming, fun, supportive, and creative. (...) They preserve their original way of life in their communities, their 'Dengo-dengo' way." – Onofre Joaquim Rodrigues Junior, Veloso - Memória Viva da História*